

CDIP/25/8 REV.

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 21 سبتمبر 2020

## اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية

### الدورة الخامسة والعشرون

جنيف، من 9 إلى 13 نوفمبر 2020

### مقترح مشروع معدّل مقدم من جمهورية إندونيسيا والإمارات العربية المتحدة بشأن تعزيز استخدام الملكية الفكرية في البلدان النامية ضمن الصناعات الإبداعية في العصر الرقمي

من إعداد الأمانة

1. في مذكرة شفوية مؤرخة 16 مارس 2020، موجهة إلى الأمانة، قدمت البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا لدى الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف مقترح مشروع بشأن تعزيز استخدام الملكية الفكرية في البلدان النامية ضمن الصناعات الإبداعية في العصر الرقمي، كي تنظر فيه اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية (لجنة التنمية) في دورتها الخامسة والعشرين. وفي المذكرة الشفهية المذكورة أعلاه، طلبت البعثة الدائمة من الأمانة "استعراض المقترح المذكور أعلاه واستكمالها، بما في ذلك خطة للاحتياجات من الميزانية".

2. وتحتوي مرفقات هذه الوثيقة على المذكرة الشفهية ومقترح المشروع المعدّل.

3. إن لجنة التنمية مدعوة إلى النظر في مرفقات هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفقات]



البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا  
لدى الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية  
والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف

رقم 30/POL-1/111/2020

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا لدى الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف أطيب تحياتها إلى المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) وتتشرف بأن تحيل طيه مقترح جديد لمشروع أجندة التنمية، كي تنظر فيه اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في دورتها الخامسة والعشرين المقبلة المزمع عقدها من 18 إلى 22 مايو 2020.

وترى حكومة جمهورية إندونيسيا أن المشروع المقترح "تعزيز استخدام الملكية الفكرية في البلدان النامية لأغراض الصناعات الإبداعية في العصر الرقمي" سيساعد على تقوية الصناعات الإبداعية وتمييزها عن طريق تحسين استخدام الشركات المحلية لنظام الملكية الفكرية من الناحيتين الكمية والنوعية، وعلى زيادة قدرة السلطات المعنية بالملكية الفكرية في البلدان المشاركة في هذا العصر الرقمي.

وفي هذا الشأن، تود البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا أن تلتزم المساعي الحميدة لأمانة الويبو من أجل استعراض المقترح المذكور أعلاه واستكمالها، بما في ذلك خطة للاحتياجات من الميزانية، بغية ضمان أن تعتمد أعضاء الويبو في اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في وقت وجيز.

وتعتمد البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا لدى الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف هذه المناسبة لتعرب من جديد للمنظمة العالمية للملكية الفكرية عن أسمى آيات الاحترام والتقدير.

جنيف، 16 مارس 2020

[ختم وتوقيع]

المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) في جنيف، سويسرا

نسخة إلى: رئيس اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية

[يلى ذلك المرفق الثاني]

## مقترح مشروع معتل مقدم من وفدي إندونيسيا والإمارات العربية المتحدة

## مقترح المشروع

1. ملخص	
رمز المشروع	DA_1_4_10_12_19_24_27_01
العنوان	تعزيز استخدام الملكية الفكرية في البلدان النامية ضمن الصناعات الإبداعية في العصر الرقمي
توصيات أجنده التنمية	1 و 4 و 10 و 12 و 19 و 24 و 27
وصف موجز للمشروع	يهدف المشروع المقترح إلى تقوية الصناعات الإبداعية عن طريق تحسين استخدام الملكية الفكرية باستخدام الشركات المحلية لنظام الملكية الفكرية، وزيادة قدرة السلطات المعنية بالملكية الفكرية للبلدان المشاركة في ضوء التغيرات الحاصلة في العصر الرقمي. وعلى وجه الخصوص، يهدف المشروع إلى ما يلي: "1" تمكين أصحاب المصلحة في الصناعات الإبداعية من حماية حقوق الملكية الفكرية وإدارتها واستغلالها وإنفاذها من أجل دعم تسويق المنتجات والخدمات الإبداعية والثقافية؛ "2" وبناء شبكات تربط بين الصناعات الإبداعية المحلية من أجل تسهيل نقل معلومات والتعاون والنمو.
البرنامج المسؤول عن التنفيذ	البرنامج المسؤول عن التنفيذ: البرنامج 3 جنيف، 16 مارس 2019 البرامج المعنية: البرامج 2 و 17 و 30
الصلة بالبرامج / مشاريع أجنده التنمية الأخرى المعنية	المشاريع: DA_8_01 و DA_8_02 و DA_19_30_31 و DA_16_20_01 و DA_16_20_02 و DA_16_20_03

<p>هـ2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان ذات الاقتصادات المتحوّلة</p> <p>هـ2.4 نفاذ محسّن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع</p> <p>هـ6.3 قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار</p>	<p><u>الصلة بالنتائج المرتقبة في البرنامج والميزانية</u></p>
<p>24 شهراً</p>	<p><u>مدة المشروع</u></p>
<p>795.000 فرنك سويسري: 535.000 تكاليف خلاف الموظفين و260.000 تكاليف الموظفين</p>	<p><u>ميزانية المشروع</u></p>
<p>2. وصف المشروع</p>	
<p>1.2 مقدمة</p>	
<p>الصناعات الإبداعية من بين الصناعات الأسرع نمواً في العديد من الاقتصادات، بما في ذلك في البلدان النامية. وتشجع هذه الصناعات الإبداع والتكنولوجيا والثقافة والابتكار مع القيام في الوقت ذاته بتعزيز النمو الاقتصادي وتوفير فرص العمل. ومع النهضة التكنولوجية وخاصة الثورة الرقمية، يبرز التعليم والابتكار والصناعات القائمة على المعرفة بين القطاعات الدينامية في الاقتصاد العالمي.</p> <p>ويشكل الاقتصاد الإبداعي أيضاً جزءاً مهماً من التجارة العالمية. ووفقاً للتقرير الذي نشره مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) "بلغ إجمالي السوق العالمية للسلع والخدمات الإبداعية المتداولة 547 مليار دولار أمريكي في عام 2012. وأظهرت التجارة عبر الحدود بالسلع الإبداعية نمواً مضطرباً في العقد الماضي. وبلغت معدلات النمو 8.6 في المائة سنوياً من عام 2003 إلى عام 2012."<sup>1</sup></p> <p>وتتمو الصناعات الإبداعية وتزدهر بوصفها صلة ربط بين الثقافة والاقتصاد والتكنولوجيا. وكثيراً ما يكون الابتكار في تلك الصناعات عملية تعاونية تشمل طائفة عديدة ومختلفة من الجهات الفاعلة وأصحاب المصلحة الذين لديهم احتياجات محددة للملكية الفكرية. وما فتئ نظام الملكية الفكرية يُحدّد بوصفه أحد أهم صكوك السياسة العامة للصناعات الإبداعية.</p>	

<sup>1</sup> Creative Economy Outlook and Country Profiles: Trends in international trade in creative industries، الأونكتاد، 2015.

والصناعات الإبداعية هي تلك الصناعات "التي تنشأ من القدرة الإبداعية والمهارة والموهبة الفردية وتكون لديها الإمكانيات لخلق الثروة وفرص العمل عن طريق استحداث الملكية الفكرية واستغلالها"<sup>2</sup>، وينبغي لهذه الصناعات أن تكون قادرة على استخدام نظام الملكية الفكرية بشكل كامل. وكثيراً ما تنتج الجهات الفاعلة في الصناعة منتجات تنطوي على نوع أو مجموعة أنواع مختلفة من حقوق الملكية الفكرية، بما في ذلك حق المؤلف والتصاميم والعلامات التجارية، وفي بعض الأحيان، البراءات.

والمؤكد أنّ أكثر التحديات إلحاحاً في الوقت الراهن في الاقتصاد الإبداعي هو طريقة تحسين استخدام الملكية الفكرية في تطوير الاقتصاد الإبداعي من أجل التنمية الاجتماعية-الاقتصادية المستدامة. وهناك حاجة ملحة إلى إيلاء تركيز خاص لتثقيف أصحاب المصلحة المعنيين وتدريبهم بخصوص حماية حقوق الملكية الفكرية في الصناعات الإبداعية وإدارة تلك الحقوق واستغلالها وإنفاذها. وتمثل الصناعات الإبداعية مجالاً متنوعاً ومعقداً يوجد فيه فجوات معرفية كبيرة. وتتكون الصناعات الإبداعية من عدد كبير ومتنوع جداً من أصحاب المصلحة، ابتداءً من الصناعات التقليدية الثقافية والحرفية التي تسيطر عليها الشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة ووصولاً إلى الشركات الرقمية الجديدة.

وأصبحت الحاجة المتعلقة بالقدرة على استخدام نظام الملكية الفكرية بشكل كامل تنسم بأهمية أكبر بكثير في العصر الرقمي. فقد أتاحت الرقمنة ودرجة تقدم تكنولوجيا المعلومات المزيد من الفرص وطرحت تحديات جديدة أمام الصناعات الإبداعية. وغيّرت طريقة إنشاء المنتجات والخدمات الإبداعية وإنتاجها وتوزيعها واستهلاكها. وخفّضت زيادة الرقمنة حواجز الدخول وهيأت فرصاً لجميع البلدان من أجل المشاركة في الاقتصاد الإبداعي العالمي. وقد مكّن النفاذ الإلكتروني إلى المعلومات والبحوث، إلى جانب زيادة التواصل ومشاركة الصناعة الإبداعية ذاتها في العصر الرقمي، الشركات الإبداعية من تسويق بضائعها وخدماتها لجمهور أكبر وأكثر تنوعاً. كما أتاحت العصر الرقمي للمواهب من جميع أنحاء العالم أن تعمل مع بعضها وتستنبط الأفكار والمنتجات أكثر من أي وقت مضى.

أنشأت زيادة فرص التعاون التي أتاحتها الرقمنة حاجة ملحة إلى فهم القطاعات الإبداعية لطريقة حماية الأفكار وأشكال الابتكار وطريقة مشاركتها من خلال اتفاقات الترخيص أو غيرها من وسائل التعاون. ومع ذلك، ينطوي العصر الرقمي كذلك على تحدياته الخاصة والفريدة المطروحة أمام الشركات الإبداعية، وعلى وجه الخصوص في مجال الملكية الفكرية. فقد أسهم انتشار المنصات الإلكترونية، وخاصة تلك المتعلقة بالتجارة الإلكترونية، في زيادة الحاجة إلى الاعتراف بأسماء العلامات والتصاميم، مما يتطلب استخدام العلامات التجارية والتصاميم الصناعية. وهناك تحدٍ جسيم آخر يطرحه العصر الرقمي وهو ضرورة ضمان الإنفاذ القوي لحقوق الملكية الفكرية. وقد تطرح زيادة إمكانية التواصل مخاطر على أصحاب المصلحة ممن يعانون من ضعف الإلمام الرقمي ولم يتخذوا تدابير من أجل حماية ملكيتهم الفكرية. وسيتسبب انتهاك حقوق الملكية الفكرية وتقليد أدوات التوسيم والعلامات التجارية وتصاميم المنتجات، على سبيل المثال، في حصول خسارة في الأرباح وإحداث مزيد من الآثار الحقيقية غير المادية، من قبيل خسارة السمعة.

<sup>2</sup> أتاحت هذا التعريف وزارة الثقافة والإعلام والرياضة، المملكة المتحدة،

وفي الوقت ذاته، لا تستخدم الشركات الإبداعية الفرص المتاحة استخداماً كافياً في كثير من الأحيان، وخاصة الشركات الموجودة في البلدان النامية. وبشكل عام، تملك السلطات المحلية والحكومات الوطنية والشركات الخاصة في البلدان النامية مستوى أقل من الإلمام الرقمي مقارنة بنظيراتها الموجودة في البلدان المتقدمة، ولا تزال تعتمد على التوزيع المادي والتسويق خارج شبكة الإنترنت، إضافة إلى افتقارها بشكل كلي تقريباً إلى استراتيجيات التوسيم، مما يحد من إمكانية الوصول إلى الأسواق والمعلومات الممكنة.

ولذلك، هناك هدفان رئيسيان مترابطان يتعين معالجتهما في إطار تعزيز وتقوية الصناعات الإبداعية في البلدان النامية. ويمكن أولهما في بناء قدرات الشركات الإبداعية المحلية وقدرات السلطات الوطنية، بما في ذلك مكاتب الملكية الفكرية، على استخدام أدوات الملكية الفكرية والاستفادة منها وتنفيذ استراتيجيات من أجل إضافة قيمة تميز منتجاتها وخدماتها الإبداعية، ومن أجل تنوع أنشطتها الاقتصادية في العصر الرقمي. والهدف الثاني، ذو الأهمية البالغة من أجل تمكين تنفيذ الهدف الأول، هو بناء شبكات تربط بين الصناعات الإبداعية على الصعيد المحلي من أجل تسهيل نقل المعلومات والتعاون والنمو.

ولأغراض المشروع، قد تغطي الصناعات الإبداعية، على سبيل المثال لا الحصر، القطاعات التالية: التطبيقات المتنقلة والألعاب، والهندسة المعمارية، والتصميم الداخلي، وتصميم الاتصالات المرئية، وتصميم المنتجات، والأزياء، والأفلام والرسوم المتحركة والفيديو، والتصوير الفوتوغرافي، والحرف اليدوية، وفن الطهي، والموسيقى، والنشر، والإعلان، وفنون الأداء، والفنون الجميلة، والبث الإذاعي، وغير ذلك.

وبغية تنفيذ هذا المشروع، يُقترح أن يؤسس كل بلد مشارك قطاعاته الإبداعية ذات الأولوية من أجل استهدافها إبان تنفيذ هذا المشروع.

## 2.2 الأهداف

يهدف المشروع المقترح إلى تقوية الصناعات الإبداعية في البلدان المشاركة تحقيقاً للهدفين الرئيسيين التاليين:  
أولاً. بناء قدرات الشركات المحلية العاملة في الصناعات الإبداعية وقدرات السلطات الوطنية، بما في ذلك مكاتب الملكية الفكرية، على استخدام أدوات واستراتيجيات الملكية الفكرية والاستفادة منها من أجل إضافة قيمة تميز منتجاتها وخدماتها، ومن أجل تنوع أنشطتها وفقاً لمتطلبات التحول إلى الرقمنة.

ثانياً. وبناء شبكات تربط بين أصحاب المصلحة المحليين في قطاع الصناعة الإبداعية من أجل تسهيل نقل المعلومات والتعاون والنمو.

ويهدف المشروع على وجه الخصوص إلى ما يلي:

(أ) فهم أسباب ونطاق الاستخدام غير الكافي لنظام الملكية الفكرية في الصناعات الإبداعية الموجودة في البلدان المشاركة؛

(ب) ووضع مبادئ توجيهية استراتيجية بشأن الطريقة التي يمكن بها استخدام نظام الملكية الفكرية من أجل دعم الأنظمة الفريدة للصناعات الإبداعية في كل بلد مشارك، ولا سيما فيما يخص حماية الملكية الفكرية وإدارتها واستغلالها وإنفاذها؛

(ج) وإنشاء مراكز وطنية تُعنى بالصناعات الإبداعية تمثل وكالات حكومية (مكاتب الملكية الفكرية ووكالات الاقتصاد الإبداعي والوكالات الأخرى ذات الصلة، عند التوفر وحسب الاقتضاء) وكذلك شركات إبداعية ومحامين. وستتجسد أولوياتها الأولية في ضمان استدامة المشروع بعد استكمالها والقيام، من بين أمور أخرى، بما يلي:

"1" المساعدة على تنسيق المبادرات والمشاريع المشتركة بين القطاعين العام والخاص فيما يتعلق بتوعية الصناعات الإبداعية بالملكية الفكرية؛

"2" واكتساب دور المنسق والداعي الرئيسي للأحداث، بما في ذلك الندوات وحلقات العمل، التي ترمي إلى تثقيف الشبكات التي تربط بين أصحاب المصلحة في الصناعة الإبداعية وتمكين تلك الشبكات وتقويتها من أجل إدارة استراتيجيات الملكية الفكرية واستغلالها؛

"3" ونشر المعلومات الوجيهة بشأن الملكية الفكرية على الشركات العاملة في ميدان الصناعات الإبداعية؛

(د) والعمل، داخل كل قطاع وفيما بين القطاعات، على تعزيز الشبكات التي تربط بين أصحاب المصلحة في الصناعات الإبداعية، من أجل تسهيل أوجه التعاون ونقل المعارف، بما في ذلك عن طريق تنظيم أحداث واجتماعات ترمي إلى توسيع شبكة العلاقات.

(هـ) وإنشاء برامج للتدريب والتثقيف، بما في ذلك الندوات وحلقات العمل على سبيل المثال لا الحصر، من أجل التوعية بمسائل من قبيل:

"1" الدور الذي يمكن أن يؤديه نظام الملكية الفكرية في تعزيز الأفكار الإبداعية والابتكارية؛

"2" وعمليات تسجيل الملكية الفكرية، ودورها في تعظيم تدفقات الإيرادات بالنسبة إلى أصحاب المصلحة في الصناعات الإبداعية؛

"3" وضرورة احترام وإنفاذ الملكية الفكرية التي تمثل الأصول الرئيسية غير الملموسة لمعظم الشركات الإبداعية.

(و) ودعم إنشاء البنية التحتية للصناعات الإبداعية على الصعيد الوطني والإقليمي، حسب الاقتضاء، من أجل تسهيل تشغيل المعاملات القائمة على الملكية الفكرية، أو استخدام نظام الملكية الفكرية في الشركات.

ستُحقق أهداف المشروع عن طريق النتائج والأنشطة التالية:

النتيجة 1- فهم أفضل للحالة الراهنة في البلدان المشاركة فيما يخص استخدام الصناعات الإبداعية لحقوق الملكية الفكرية.

الأنشطة:

(أ) إجراء دراسة نطاق في البلدان المشاركة بشأن استخدام الشركات الإبداعية لنظام الملكية الفكرية، وكذلك الأسباب الكامنة وراء الاستخدام غير الكافي لنظام الملكية الفكرية ونطاق هذا الاستخدام؛

(ب) جمع أفضل الممارسات والنماذج والأمثلة عن البرامج والمبادرات المصممة لدعم الشركات الإبداعية باستخدام أساليب الملكية الفكرية الجيدة لإدارة حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها؛

النتيجة 2- تحديد الحالة الراهنة للصناعات الإبداعية في البلدان الأربعة المشاركة.

الأنشطة:

(أ) جمع معلومات عن العمليات القائمة المتعلقة بتسجيل حقوق الملكية الفكرية، وعن المشكلات التي تواجهها الصناعات الإبداعية فيما يخص حماية الملكية الفكرية، وخصوصاً المشكلات التي تتعلق بنفاذ تلك الصناعات إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامها له، فضلاً عن حماية أشكال الملكية الفكرية الإبداعية وتسويقها في البلدان الأربعة؛

(ب) وتلخيص المشكلات القائمة فيما يتعلق بإدارة الملكية الفكرية على الصعيد الوطني من قبل السلطات الوطنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، مكاتب الملكية الفكرية؛

النتيجة 3- مواد تدريبية لفائدة أصحاب المصلحة في الصناعة الإبداعية بشأن حماية الملكية الفكرية وإدارتها واستغلالها وإنفاذها، والتسويق الرقمي، مخصصة لقطاعات الصناعة الإبداعية ذات الأولوية.

الأنشطة:

(أ) إعداد مواد وتنفيذ أنشطة بناء للقدرات مخصصة للحكومات بشأن السبل التي يمكن بها استخدام إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها من أجل تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين إدارة أنظمة الملكية الفكرية؛

(ب) إعداد مواد وتنفيذ أنشطة بناء للقدرات مخصصة لقطاعات الصناعة الإبداعية ذات الأولوية في كل بلد مشارك. وينبغي أن تغطي المواد طريقة تحديد حقوق الملكية الفكرية وإدارة هذه الحقوق وإنفاذها باعتبارها أصولاً مؤسسية في القطاعات المعينة لتلك الشركات.

(ج) تنفيذ دورات تدريبية لأصحاب المصلحة في قطاعات الصناعة الإبداعية بشأن التسويق الرقمي والمجالات الأخرى المتعلقة بالرقمنة.

النتيجة 4- زيادة وعي الحكومات المحلية والشركات العاملة في ميدان الصناعات الإبداعية بأهمية استخدام نظام الملكية الفكرية وتحسين القدرة على القيام بخيارات استراتيجية مستنيرة في هذا الصدد.

الأنشطة:

- (أ) إنشاء مراكز وطنية تُعنى بالصناعات الإبداعية في كل بلد من البلدان المشاركة؛
- (ب) إنشاء قناة معلومات من أجل نشر المعارف المتعلقة بفرص التعاون وحماية الملكية الفكرية وإدارتها؛
- (ج) عقد أحداث وطنية في كل بلد من البلدان المشاركة للشركات العاملة في ميدان الصناعات الإبداعية تهدف إلى زيادة الوعي بأهمية حماية الملكية الفكرية وإدارتها والاستراتيجيات الخاصة بها بالنسبة إلى الشركات؛
- (د) إعداد مواد تدريبية، وتنفيذ أنشطة لبناء القدرات، مخصصة لممثلي السلطات الوطنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مكاتب الملكية الفكرية، بشأن الطرق التي يمكن بها إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها أن تُستخدم في تحسين الاستراتيجيات السياسية للصناعات الإبداعية من أجل زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه؛ وتحسين الإدارة الإجمالية لأنظمة الملكية الفكرية.

النتيجة 5- إرساء شبكات وطنية وإقليمية، وتوفير فرص توجيهه، عند الإمكان، بين أصحاب المصلحة في ميدان الصناعات الإبداعية.

الأنشطة:

- (أ) إنشاء قائمة بأسماء الموجهين المحتملين وملفاتهم ومعلومات الاتصال الخاصة بهم (يمكن النفاذ إليها على شبكة الإنترنت وخارج تلك الشبكة)؛
  - (ب) عقد حدثين لتوسيع شبكة العلاقات تربط أعضاء الشبكات المذكورة في كل بلد من البلدان المشاركة.
  - (ج) تحديد منسق وطني وإنشاء مراكز إقليمية للصناعات الإبداعية.
- وسُختار، لأغراض المشروع التجريبي، أربعة (4) بلدان من البلدان النامية و/أو والبلدان الأقل نمواً التي يوجد فيها نمو محتمل في ميدان الصناعات الإبداعية. وسيجري اختيار بلدين تجريبيين، فضلاً عن إندونيسيا والإمارات العربية المتحدة، بالاستناد إلى المعايير التالية:

1. تعيين منسقين وطنيين سينصرفون بصفة ممثلين مؤسسين للبلد؛
2. وجود إطار عمل وطني لحماية الملكية الفكرية؛
3. وجود عدد كبير من الشركات الإبداعية التي تتناسب منتجاتها مع معايير الملكية الفكرية؛

4. من المفضل، وجود جمعيات أو منظمات وطنية أو محلية مخصصة لدعم الصناعات الإبداعية، و/أو مؤسسات أو هيئات حكومية مسؤولة عن الصناعات المذكورة؛

5. إعراب الهيئات المعنية بالملكية الفكرية في الدولة العضو عن اهتمامها؛

6. التزام البلدان المشاركة بتخصيص الموارد اللازمة لتنفيذ المشروع بفعالية وضمان استدامته؛

7. الحاجة الفعلية لدعم الصناعات الإبداعية في النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية وفهمه.

وإضافة إلى ذلك، ستختار البلدان التجريبية بهدف ضمان التوازن والتنوع الجغرافيين من حيث التنمية الاجتماعية والاقتصادية.

وستقدم الدول الأعضاء المهمة بالمشاركة في المشروع بصفة بلدان تجريبية مقترحاً يتضمن وصفاً موجزاً للعناصر المذكورة أعلاه.

وستمكن عملية الاختيار المذكورة أعلاه فريق المشروع من تقييم التزام المرشحين المحتملين وقدراتهم الفعلية على استثمار الوقت والموارد في العملية.

#### 4.2 المخاطر المحتملة وتدابير التخفيف من آثارها

المخاطرة 1: قد لا توجد شبكة وطنية راسخة للصناعات الإبداعية المرتبطة بنظام الملكية الفكرية.

تدبير التخفيف 1: سيعمل مدير المشروع مع الوكالات الحكومية المعنية وسيدمج تنفيذ المشروع إلى جانب الأولويات الحكومية الحالية في إطار تطوير الصناعات الإبداعية؛

المخاطرة 2: قد لا ترى الشركات منفعة حقيقية من استخدام نظام الملكية الفكرية.

تدبير التخفيف 2: ينبغي إجراء تقييم معمق لظروف السوق ونوع أنشطة الأعمال التي يظطلع بها الفاعلون الرئيسيون على الصعيد المحلي قبل اختيار البلدان.

#### 3. الاستعراض والتقييم

##### 1.3 الجدول الزمني لاستعراض المشروع

سيُستعرض المشروع مرة في العام، وسيُقدم تقرير مرحلي إلى لجنة التنمية. وفي نهاية المشروع، سيُجرى تقييم مستقل ويُقدم التقرير الخاص به إلى لجنة التنمية.

##### 2.3 التقييم الذاتي للمشروع

مؤشرات الإنجاز الناجح (مؤشرات النتائج)	نتائج المشروع
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تصديق جهات التنسيق المحلية في البلدان المستفيدة وأمانة الويبو على دراسات نطاق نهائية في البلدان المشاركة بشأن استخدام الصناعات الإبداعية لحقوق الملكية الفكرية، وأسباب الاستخدام غير الكافي لنظام الملكية الفكرية ونطاق هذا الاستخدام</li> <li>■ تشكيل 4 مجموعات للممارسات الجيدة والنماذج والأمثلة عن البرامج والمبادرات المصممة لدعم الشركات الإبداعية باستخدام الأساليب الجيدة لإدارة حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها؛</li> </ul>	<p>1. فهم أفضل للحالة الراهنة في البلدان المشاركة فيما يخص استخدام الصناعات الإبداعية لحقوق الملكية الفكرية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ القيام بجمع معلومات عن العمليات القائمة المتعلقة بتسجيل حقوق الملكية الفكرية، وعن المشكلات التي تواجهها الصناعات الإبداعية فيما يخص حماية الملكية الفكرية، وخصوصاً المشكلات التي تتعلق بنفاذ تلك الصناعات إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامها له، فضلاً عن حماية أشكال الملكية الفكرية الإبداعية وتسويقها؛</li> <li>■ إعداد موجز عن المشكلات القائمة فيما يتعلق بإدارة الملكية الفكرية على الصعيد الوطني من قبل السلطات الوطنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، مكاتب الملكية الفكرية؛</li> </ul>	<p>2. تحديد الحالة الراهنة للصناعات الإبداعية في البلدان المشاركة الأربعة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إعداد 4 مواد تدريبية وتنفيذ 4 أنشطة لبناء القدرات مخصصة للحكومات بشأن السبل التي يمكن بها استخدام إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها من أجل تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين إدارة أنظمة الملكية الفكرية؛</li> <li>■ إعداد 4 مواد تدريبية وتنفيذ 4 أنشطة لبناء القدرات مخصصة لقطاعات الصناعة الإبداعية ذات الأولوية في كل بلد مشارك.</li> </ul>	<p>3. إعداد مواد لفائدة أصحاب المصلحة في الصناعة الإبداعية بشأن حماية الملكية الفكرية وإدارتها واستغلالها وإنفاذها، والتسويق الرقمي، مخصصة لقطاعات الصناعة الإبداعية ذات الأولوية</p>

<ul style="list-style-type: none"><li>■ إعداد دورات تدريبية لأصحاب المصلحة في قطاعات الصناعة الإبداعية بشأن التسويق الرقمي والمجالات الأخرى المتعلقة بالرقمنة، وتنفيذ هذه الدورات في البلدان الأربعة المشاركة.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ إنشاء مراكز وطنية تُعنى بالصناعات الإبداعية في كل بلد من البلدان المشاركة؛</li><li>■ إنشاء قناة معلومات في كل بلد مشارك من أجل نشر المعارف المتعلقة بفرص التعاون وحماية الملكية الفكرية وإدارتها؛</li><li>■ عقد أحداث وطنية بنجاح في كل بلد من البلدان المشاركة للشركات العاملة في ميدان الصناعات الإبداعية بشأن زيادة الوعي بأهمية حماية الملكية الفكرية وإدارتها والاستراتيجيات الخاصة بها بالنسبة إلى الشركات؛</li><li>■ القيام بنجاح بإعداد ونشر 4 مواد تدريبية و4 أنشطة لبناء القدرات مخصصة لممثلي السلطات الوطنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مكاتب الملكية الفكرية، بشأن الطرق التي يمكن بها إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها أن تُستخدم في تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين إدارة أنظمة الملكية الفكرية.</li></ul>	<p>4. زيادة وعي الحكومات المحلية والشركات في العاملة في الصناعات الإبداعية بأهمية استخدام نظام الملكية الفكرية، والقدرة على القيام بخيارات استراتيجية مستنيرة في هذا الصدد.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ إنشاء قائمة بأسماء الموجهين المحتملين وملفاتهم ومعلومات الاتصال الخاصة بهم (يمكن النفاذ إليها على شبكة الإنترنت وخارج تلك الشبكة)؛</li><li>■ عقد حدثين لتوسيع شبكة العلاقات تربط أعضاء الشبكات المذكورة في كل بلد من البلدان المشاركة.</li><li>■ تحديد منسق وطني وإنشاء مراكز إقليمية تُعنى بالصناعات الإبداعية.</li></ul>	<p>5. إرساء شبكات وطنية وإقليمية، وتوفير فرص توجيهه، عند الإمكان، بين أصحاب المصلحة في الصناعات الإبداعية.</p>

مؤشرات النجاح في تحقيق هدي المشروع (مؤشرات النتائج)	هدفا المشروع
<ul style="list-style-type: none"><li>■ رضا 80% من المشاركين في أنشطة بناء القدرات التي تجري في إطار المشروع المذكور.</li><li>■ تبلغ 70% من المشاركين عن فهم أفضل للمساهمات المحتملة للملكية الفكرية في الصناعات الإبداعية.</li></ul>	<p>1. بناء قدرات الشركات المحلية العاملة في الصناعات الإبداعية وقدرات السلطات الوطنية، بما في ذلك مكاتب الملكية الفكرية، على استخدام أدوات واستراتيجيات الملكية الفكرية والاستفادة منها من أجل إضافة قيمة تميز منتجاتها وخدماتها، ومن أجل تنويع أنشطتها الاقتصادية وفقاً لمتطلبات التحول إلى الرقمنة.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ عدد المشاركين في الأحداث والشبكات الوطنية المنشأة في إطار تنفيذ المشروع؛</li><li>■ إنشاء مراكز تُعنى بالصناعات الإبداعية في البلدان المشاركة؛</li><li>■ عدد الأشخاص المسجلين في القائمة؛</li><li>■ توافر النفاذ إلى النتائج الرئيسية المنجزة خلال المشروع واستخدامها بعد استكمالها، وخاصة المواد التدريبية.</li></ul>	<p>2. بناء شبكات تربط بين أصحاب المصلحة المحليين في قطاع الصناعة الإبداعية من أجل تسهيل نقل المعلومات والتعاون والنمو.</p>

[يلي ذلك المرفق الثالث]

4. الجدول الزمني للتنفيذ<sup>3</sup>

الفصل								النشاط <sup>4</sup>
العام الثاني				العام الأول				
4 ف	3 ف	2 ف	1 ف	4 ف	3 ف	2 ف	1 ف	
								الأنشطة السابقة للتنفيذ <sup>5</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>اختيار البلدان التجريبية؛</li> <li>وتعيين منسق وطني سيتصرف بصفة ممثل مؤسسي للبلد؛</li> <li>وتأسيس فريق للمشروع.</li> </ul>
							X	التحديد، على الصعيد الوطني، للفاعلين في الميدان من جهات التنسيق وأصحاب المصلحة والمؤسسات المعنية والمنظمات والأفراد، إضافة إلى الموجهين المحتملين والشركات المحلية الرائدة في الصناعات، وما إلى ذلك.
				X	X	X		إجراء دراسة نطاق في البلدان المشاركة بشأن استخدام الشركات الإبداعية لنظام الملكية الفكرية، وكذلك الأسباب الكامنة وراء الاستخدام غير الكافي لنظام الملكية الفكرية ونطاق هذا الاستخدام؛
					X	X		في كل بلد من البلدان المشاركة، جمع الممارسات الجيدة والنماذج والأمثلة عن البرامج والمبادرات المصممة لدعم الشركات الإبداعية باستخدام الأساليب الجيدة لإدارة حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها

<sup>3</sup> أعد هذا الجدول الزمني بالاستناد إلى افتراض عدم وجود تقييدات إضافية تتعلق بالصحة العامة. ولكن قد يُعدل هذا الجدول الزمني في المستقبل من أجل الامتثال لأي تقييدات تتعلق بجائحة كوفيد-19.

<sup>4</sup> سيبدأ التنفيذ فور اختيار كل البلدان المستفيدة من المشروع وتعيين جهات التنسيق في كل منها.

<sup>5</sup> يتوخى البدء بالتنفيذ الفعلي للمشروع في يناير 2022، بينما ستبدأ الأنشطة السابقة للتنفيذ في نهاية عام 2021.

					X	X		في كل بلد من البلدان المشاركة، جمع معلومات عن العمليات القائمة المتعلقة بتسجيل حقوق الملكية الفكرية، وعن المشكلات التي تواجهها الصناعات الإبداعية فيما يخص حماية الملكية الفكرية، وخصوصاً المشكلات التي تتعلق بنفاذ تلك الصناعات إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامها له، فضلاً عن حماية أشكال الملكية الفكرية الإبداعية وتسويقها في البلدان الأربعة؛
					X	X		تلخيص المشكلات القائمة فيما يتعلق بإدارة الملكية الفكرية على الصعيد الوطني من قبل السلطات الوطنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، مكاتب الملكية الفكرية
				X	X	X		إعداد مواد وتنفيذ أنشطة بناء للقدرات مخصصة للحكومات بشأن السبل التي يمكن بها استخدام إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها من أجل تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين إدارة أنظمة الملكية الفكرية؛
				X	X	X		إعداد مواد وتنفيذ أنشطة بناء للقدرات مخصصة لقطاعات الصناعة الإبداعية ذات الأولوية في كل بلد مشارك. وينبغي أن تغطي المواد طريقة تحديد حقوق الملكية الفكرية وإدارة هذه الحقوق وإنفاذها باعتبارها أصولاً مؤسسية في القطاعات المعينة لتلك الشركات.
		X	X	X				تنفيذ دورات تدريبية لأصحاب المصلحة في قطاعات الصناعة الإبداعية بشأن التسويق الرقمي والمجالات الأخرى المتعلقة بالرقمنة.
				X	X			إنشاء مراكز تُعنى بالصناعات الإبداعية في كل بلد من البلدان المشاركة.
			X	X	X			إنشاء قناة معلومات من أجل نشر المعارف المتعلقة بفرص التعاون وحماية الملكية الفكرية وإدارتها؛
		X	X	X				عقد أحداث وطنية في كل بلد من البلدان المشاركة للشركات العاملة في ميدان الصناعات الإبداعية تهدف إلى زيادة الوعي بأهمية حماية الملكية الفكرية وإدارتها والاستراتيجيات الخاصة بها بالنسبة إلى الشركات؛



5. مجموع الموارد بحسب النواتج<sup>6</sup>

المجموع	السنة الثانية		السنة الأولى		نواتج المشروع
	خلال الموظفين	الموظفون	خلال الموظفين	الموظفون	
					-
40,000			40,000		إجراء 4 دراسات نطاق (دراسة واحدة في كل بلد مشارك) بشأن استخدام الشركات الإبداعية لنظام الملكية الفكرية، وكذلك الأسباب الكامنة وراء الاستخدام غير الكافي لنظام الملكية الفكرية ونطاق هذا الاستخدام
20,000			20,000		تشكيل 4 مجموعات للممارسات الجيدة والنماذج والأمثلة عن البرامج والمبادرات المصممة لدعم الشركات الإبداعية باستخدام الأساليب الجيدة لإدارة حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها
40,000			40,000		إجراء 4 تقييمات <sup>7</sup> لجمع المعلومات عن العمليات القائمة المتعلقة بتسجيل حقوق الملكية الفكرية، وعن المشكلات التي تواجهها الصناعات الإبداعية فيما يخص حماية الملكية الفكرية، وخصوصاً المشكلات التي تتعلق بنفاذ تلك الصناعات إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامها له، فضلاً عن حماية أشكال الملكية الفكرية الإبداعية وتسويقها
60,000			60,000		إعداد 4 مواد تدريبية وتنفيذ 4 أنشطة لبناء القدرات مخصصة للحكومات بشأن السبل التي يمكن بها استخدام إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها من أجل تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين إدارة أنظمة الملكية الفكرية

<sup>6</sup> أعدت الميزانية الحالية بالاستناد إلى افتراض عدم وجود تقييمات إضافية تتعلق بالصحة العامة. ولكن قد تُعدل هذه الميزانية في المستقبل من أجل الامتثال لأي تقييمات تتعلق بجائحة كوفيد-19. وفي تلك الحالة، سيتم خفض الميزانية المخصصة لأنشطة بناء القدرات و/أو رحلات السفر.

<sup>7</sup> يُقصد بالعدد 4 إجراء تقييم في كل بلد مشارك.

60,000			60,000	إعداد 4 مواد تدريبية وتنفيذ أربعة أنشطة لبناء القدرات مخصصة لقطاعات الصناعة الإبداعية ذات الأولوية في كل بلد مشارك
80,000	80,000			تنظيم دورات تدريبية لأصحاب المصلحة في قطاعات الصناعة الإبداعية بشأن التسويق الرقمي والمجالات الأخرى المتعلقة بالرقمنة، وتنفيذ هذه الدورات في البلدان الأربعة المشاركة
40,000	40,000			إنشاء قناة معلومات في كل بلد من البلدان المشاركة من أجل نشر المعارف المتعلقة بفرص التعاون وحماية الملكية الفكرية وإدارتها
80,000	80,000			عقد 4 أحداث وطنية بنجاح في كل بلد من البلدان المشاركة للشركات العاملة في ميدان الصناعات الإبداعية تهدف إلى زيادة الوعي بأهمية حماية الملكية الفكرية وإدارتها والاستراتيجيات الخاصة بها بالنسبة إلى الشركات
60,000	60,000			إعداد 4 مواد تدريبية، وتنفيذ 4 أنشطة لبناء القدرات، مخصصة لممثلي السلطات الوطنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مكاتب الملكية الفكرية، بشأن الطرق التي يمكن بها إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها أن تُستخدم في تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين الإدارة لأنظمة الملكية الفكرية.
40,000	40,000			عقد حدثين لتوسيع شبكة العلاقات تربط أعضاء الشبكات المذكورة في كل بلد من البلدان المشاركة
15,000	15,000			التقييم

260,000		130,000		130,000	مجموع الموظفين <sup>8</sup>
535,000	315,000		220,000		مجموع خلاف الموظفين
795,000	315,000	130,000	220,000	130,000	المجموع

---

<sup>8</sup> موظف بدوام كامل من الفئة ف-2.

## 6. موارد خلاف الموظفين بحسب فئة التكلفة

(بالفرنك السويسري)								الأنشطة
المجموع	الخدمات التعاقدية			السفر والتدريب والمنح				
	الخدمات التعاقدية الأخرى	الخدمات التعاقدية الفردية	النشر	المؤتمرات	التدريب ومنح السفر له	أسفار الغير	بعثات الموظفين	
40,000		20,000				20,000		إجراء 4 دراسات نطاق <sup>9</sup> (دراسة واحدة في كل بلد مشارك) بشأن استخدام الشركات الإبداعية لنظام الملكية الفكرية، وكذلك الأسباب الكامنة وراء الاستخدام غير الكافي لنظام الملكية الفكرية ونطاق هذا الاستخدام
20,000		20,000						تشكيل 4 مجموعات للممارسات الجيدة والنماذج والأمثلة عن البرامج والمبادرات المصممة لدعم الشركات الإبداعية باستخدام الأساليب الجيدة لإدارة حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها
40,000		20,000					20,000	إجراء 4 تقييمات لجمع المعلومات عن العمليات القائمة المتعلقة بتسجيل حقوق الملكية الفكرية، وعن المشكلات التي تواجهها الصناعات الإبداعية فيما يخص حماية الملكية

<sup>9</sup> يقصد بالعدد 4 إجراء دراسة في كل بلد مشارك.

							الفكرية، وخصوصاً المشكلات التي تتعلق بنفاذ تلك الصناعات إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامها له، فضلاً عن حماية أشكال الملكية الفكرية الإبداعية وتسويقها
60,000	8,000	20,000		12,000		20,000	إعداد 4 مواد تدريبية وتنفيذ 4 أنشطة لبناء القدرات مخصصة للحكومات بشأن السبل التي يمكن بها استخدام إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها من أجل تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين إدارة أنظمة الملكية الفكرية
60,000		20,000		20,000		20,000	إعداد 4 مواد تدريبية وتنفيذ 4 أنشطة لبناء القدرات مخصصة لقطاعات الصناعة الإبداعية ذات الأولوية في كل بلد مشارك
80,000		420,000		20,000		20,000	تنظيم دورات تدريبية لأصحاب المصلحة في قطاعات الصناعة الإبداعية بشأن التسويق الرقمي والمجالات الأخرى المتعلقة بالرقمنة، وتنفيذ هذه الدورات في البلدان الأربعة المشاركة

40,000		40,000						إنشاء قناة معلومات في كل بلد من البلدان المشاركة من أجل نشر المعارف المتعلقة بفرص التعاون وحماية الملكية الفكرية وإدارتها
80,000		40,000		20,000			20,000	عقد 4 أحداث وطنية بنجاح في كل بلد من البلدان المشاركة للشركات العاملة في ميدان الصناعات الإبداعية تهدف إلى زيادة الوعي بأهمية حماية الملكية الفكرية وإدارتها والاستراتيجيات الخاصة بها بالنسبة إلى الشركات
60,000	8,000	10,000		12,000		10,000	20,000	إعداد 4 مواد تدريبية، وتنفيذ 4 أنشطة لبناء القدرات، مخصصة لممثلي السلطات الوطنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مكاتب الملكية الفكرية، بشأن الطرق التي يمكن بها إدارة الملكية الفكرية وإنفاذها أن تُستخدم في تعزيز الصناعات الإبداعية، ووضع استراتيجيات في مجال السياسة العامة ترمي إلى زيادة النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية واستخدامه، وتحسين الإدارة الإجمالية لأنظمة الملكية الفكرية.

40,000	8,000			12,000			20,000	عقد حدثين لتوسيع شبكة العلاقات تربط أعضاء الشبكات المذكورة في كل بلد من البلدان المشاركة
15,000		15,000						التقييم
535,000								<b>Total</b>

[نهاية المرفق الثالث والوثيقة]